

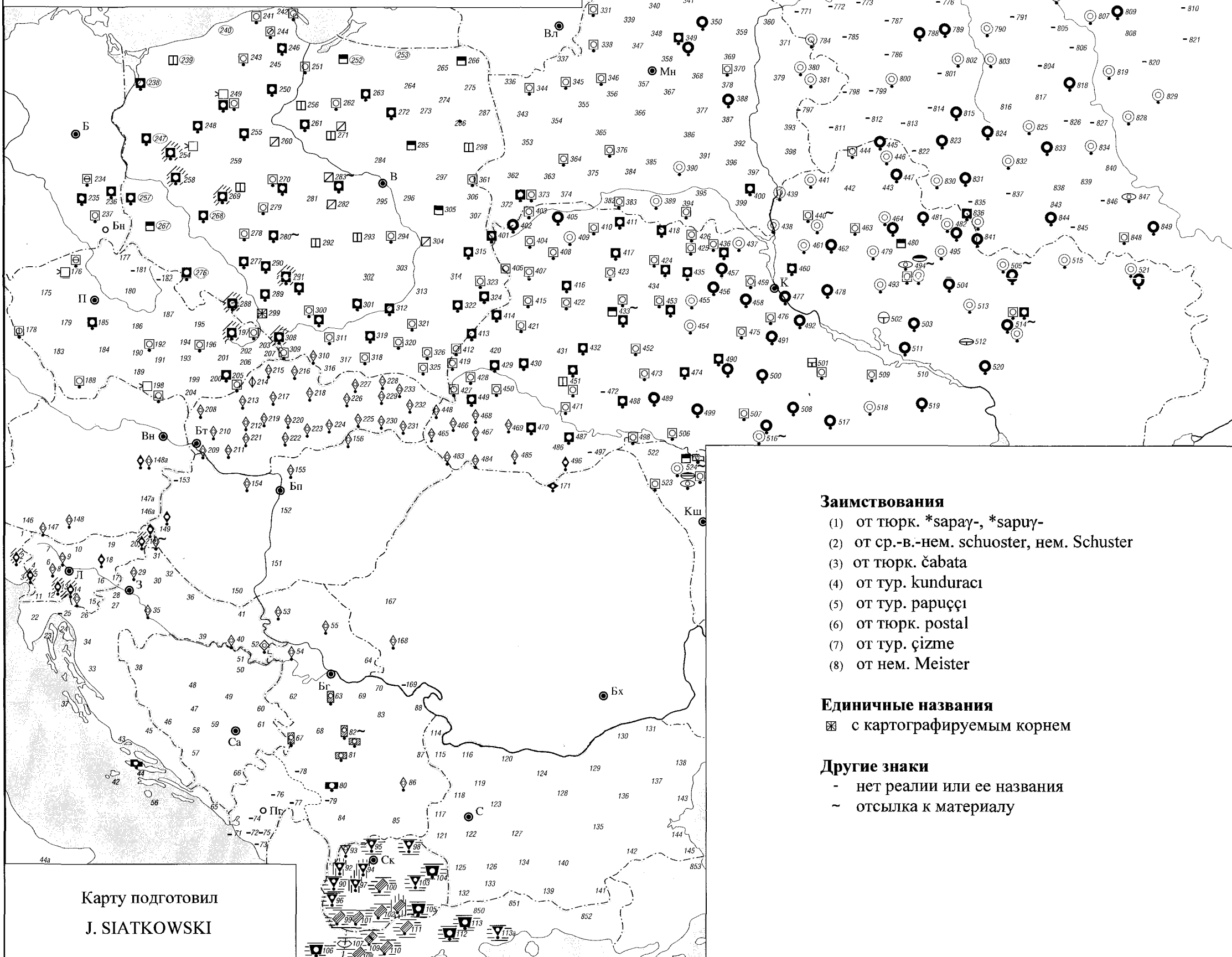
| | | | | | | |
|--------------------------|----------------------|---------------------------|--------------------------|------------------------|-------------------------|-----------------------|
| 1 | 181-182 - | 285 šefcuk | 424 syn šeu'ca, | 507 šyū'ciū syn | 620 | 770-774 - |
| 2 si:n ot šū:štarja | 183-184 | 286-287 | šeu'cū syn | 508 syn sa'požnyka | 621 - | 775 |
| 3-4 | 185 sin šefce | 288 syn ʋot šefca | 425 šeu'cū s:n | 509 šve'ciū syn | 622 syn sa'požn'ika | 776-777 - |
| 5 'si:n ʋot 'šū:štarja | 186-187 | 289 syn šefca | 426 šeu'cū s:n | 510 | 623 | 778 syn sa'požn'ika |
| 6-7 | 188 šefcu: sin | 290 syn sefca | 427 šyū'ciū s:n | 511 syn sa'požnyka | 624 syn so'požn'ika | 779-783 - |
| 8 šū:štarje ʋot si:n | 189-191 | 291 syn šefca, | 428 šeu'ciū syn | 512 čobota'renko | 625 | 784 sa'požn'ikaf s:n |
| 9 šū:štarjo ʋot si:n | 192 šefcu: sin | ʋot šefca syn | 429 syn 'šeu'ci, | 513 sa'požnyk'ij syn | 626 - | 785-787 - |
| 10-12 | 193-195 | 292-293 sefcyk | syn šeu'ci | 514 syn sa'požnyka, | 627 syn sa'požn'ika | 788-789 syn sa'pož- |
| 13 sin at | 196 šefcu sen | 294 sefcuf xʋopok | 430 šyū'ce syn | sa'požnyk'ij syn, | 628 - | n'ika |
| 'šūstarja | 197 ot šefca syn, | 295-297 | 431 | syn šyū'ca (r), | 629-630 | 790 sa'požn'ikaf s:n |
| 14 si:n ot šū:štarja, | švecuf syn | 298 šewčyk | 432 syn šeu'ca | šyū'ciū syn | 631 - | 791 - |
| šū:štarjo ʋot si:n | 198 šefcu ʋot šefca, | 299 šfecek | 433 šyū'ciū syn, | 515 sa'požnyk'ij syn | 632 sa'požn'ikaf s:n | 792 sa'požn'ikaf s:n |
| 15-17 | šefcu ʋot šefca, | {šv-ʋc-ʋk-ʋ} | syn šyū'ca, | 516 syn sa'požnyka, | 633-635 syn sa'požn'ika | 793-799 - |
| 18 'ša:štarju se:in, | mlade: švec | 300 syn šefca, | šeu'čuk (фамилия) | sa'požnyk'ij syn | 636 - | 800 sa'požn'ikaf s:n |
| 'ša:štarju pi:ep | 199-204 | šefcuf syn | 434 | (r) | 637 syn sa'požn'ika | 801 - |
| 19-20 | 205 šefcu:j syn, | 301 sefca (syn) | 435 syn šeu'ca | 517 syn sa'požnyka | 638 | 802 sa'požn'ikau s:n |
| 21 'šujstruf sin, | šefcu:j synek, | 302-303 | 436 šeu'cū s:n, | 518 syn sa'požnyk'ij | 639 sa'požn'ika s:n | 803 sa'požn'ikav s:n |
| sin 'šujstrā (r), | šefca syn, | 304 sefcok | syn šeu'ca | 519-520 syn sa'požnyka | 640-642 | 804-806 - |
| sin ut 'šujstrā | šefca synek | 305 šefcuk | 437 sa'požn'ikau syn | 521 syn sa'požnyka, | 643 sa'požn'ika s:n | 807 sa'požn'ikaf s:n |
| 22-24 | 206-207 | 306-307 | 438 sa'požnyk'ij syn | sa'požnyk'ij syn | 644 | 808 |
| 25 - | 208-209 šustruf sin | 308 synek ʋo: tego | 439 syn sa'požn'ikau | 522 | 645 - | 809 syn sa'požn'ika |
| 26-28 | 210-211 šustrov sin | šefca | 440 sa'požnyko ʋot synek | 523 šv'covj s:n | 646-647 | 810-814 - |
| 29 'šoštarof si:n | 212 šustrov sin | 309 sefcuf syn | *šeu'ciū s:n (r) | 524 sa'požnyk'ij syn, | 648 syn sa'požn'ika | 815 syn sa'požn'ika |
| 30-34 | 213 šustrov sin | 310 šustruf syn | 441 syn sa'požn'ikau | šyū'čuk, | 651-656 | 816-817 - |
| 35 'šusterʋy si:n | 214 šustrik | 311 šefcuf xʋopak | 442-443 syn sa'požnyka | šyū'ciū syn, | 657 sa'požn'ikaf s:n | 818 syn sa'požn'ika |
| 36-39 | 215 šustrof sin | 312 syn šefca | 444 šeu'cū s:n | čobota'r'ij syn, | 658 syn sa'požn'ika, | 819 sa'požn'ekav s:n |
| 40 šustrov si:n | 216-220 šustrov sin | 313-314 | 445 syn sa'požn'ika | čobota'r'čuk (r), | 'Vaša sa'pož- | 820-822 - |
| 41-43 | 221 šustrov sin | 315 syn šefca | 446 sa'požnyk'ij syn | postol'a'r'ij syn | n'ika | 823-824 syn sa'pož- |
| 44 postolo:'ra si:n | 222 šustrov sin | 316-317 | 447 syn sa'požnyka | [postol'y - кожные | 659-660 syn sa'pož- | n'ika |
| 44a | 223 šustrov sin | 318 sefcuf syn | 448 'šustru s:n | лапти] | n'ika | 825 sa'požn'ikav s:n |
| 45-51 | 224 šustrov sen | 319 syn šefca | 449 syn šeu'ca | 525-526 sa'požn'ika | 661-662 | 826-827 - |
| 52 mā:stov sin | 225 šustro: sin | 320 šefcuf syn | 450 šeu'ciū syn, | syn | 663 syn sa'požn'ika | 828-830 sa'požn'ikaf |
| 53 šustrov si:n | 226 šustrof sin | 321 syn šefcuf | šyū'ciū syn | 527 sa'požn'ikof s:n, | 664 | s:n |
| 54-55 šustrov si:n | 227-228 šustruf sin | 322 syn šefca | 451 syn šyū'ce, | syn sa'požn'ika | 665 syn sa'požn'ika | 831 syn sa'požn'ika |
| 56-62 | 229 šustrof sin, | 323 šefcuf syn | 'šeu'čyk | 528 syn sa'požn'ika | 666 syn sa'požn'ika | 832 syn sa'požn'ikav |
| 63 opančarè:v si:n | šustrov sin | 324 šefca syn | 452 šv'ciū syn | 529-530 | 667-671 | 833 syn sa'požn'ika |
| 64-66 | 230-231 šustrov sin | 325 šefcu s:n | 453 syn šyū'ca, | 531 syn sa'požn'ika | 673 čebota'r'a s:n | 834 sa'požn'ikau s:n |
| 67 opančarè:v si:n | 232 šustrov sin | 326 šefcu s:n | šeu'ciū syn | 532-533 | 674 | 835 - |
| 68-70 | 233 šustr'iv s:n | 327 syn šau'ca | 454 sa'požnyk'ij syn | 534 sa'požn'ikof s:n | 675 syn sa'požn'ika | 836 sa'požnyk'ij syn, |
| 71-79 - [si:n] | 234 šeičoič gelc | 328 šau'cū s:n | 455 sa'požn'ik'ij syn | 535-536 | 676-678 | syn šeu'ca (r) |
| 78-79 | 235 to ʋo šeuca hoč | 329-330 | 456-458 syn sa'požn'ika | 537 - | 679 syn sa'požn'ika | 837 - |
| 80 obučaru si:n | 236 šeičca syn | 331 šau'cū s:n | 459 šeu'cōv syn | 538-539 | 680 syn sa'požn'ikə | 838 |
| 81 obučarè:v si:n | 237 šeu'cū syn | 332 syn šau'ca | 460 syn šeu'ca | 540 - | 681 | 839-840 - |
| 82 opančarè:v si:n | 238 šefca syn | 333-337 | 461 sa'požnyko ʋot synek | 541-542 | 682 syn sa'požn'ika | 841 syn sa'požn'ika |
| obučarè:v si:n | 239 šefčyk | 338 šau'cū s:n | 462 syn sa'požnyka | 543 syn sa'požn'ikof | 683-684 | 843 |
| (pass) | 241 'šefcuf sin | 339-343 | 463 šeu'ciū syn | 544 syn šve'ca | 685 sa'požn'ika s:n | 844 syn sa'požn'ika |
| 83-85 | 242 'šefcuf sin | 344-346 šau'cū s:n | 464 sa'požnyk'ij syn, | 545-546 | 686 - | 845-846 - |
| 86 'šustrov sin | 243 šefcuf sin | 347-348 | syn sa'požnyka | 547 sa'požn'ika s:n | 687-688 syn sa'pož- | 847 čobota'r'ij syn |
| 87-88 | 244 šev'eččy syn | 349 syn sa'požn'ika, | 465 'šustru s:n | 548 syn sa'požn'ika | n'ika | 848 šve'cū s:n |
| 90 sin na konduražija | 245 | syn šau'ca | 466 syn 'šustru s:n | 549-550 | 689 - | 849 syn sa'požnyka |
| 92 sin od konduražija | 246 sin šefca | 350 syn sa'požn'ika | 467 'šustru s:n | 551 - | 690 syn sa'požn'ika | 850-853 |
| 93 konduražiev sin | 247 syn šefca | 351-360 | 468 'šuster'ij s:n | 552-553 | 691-694 - | |
| 94 sin ot konduražija | 248 syn sefca | 361 šv'ciū syn | 469 syn 'šustru s:n | 554 syn sa'požn'ika | 695 syn sa'požn'ikaf | |
| 95-96 sin na konduražija | 249 šefcuf syn, | 362-363 | 470 šeu'ce syn | 555 | 696 - | |
| 97 sin ot konduražija | šefcuf xʋopok, | 364 šau'cū s:n | 471 šeu'ciū syn | 556 syn sa'požn'ika | 697-698 sa'požn'ikaf | |
| 98 sin na kundur'žija | m'šdy še'v'ec, | 365-369 | 472 - | 557 - | syn | |
| 99-101 sin na čvatar | syn šefca | 370 šau'cū s:n | 473 šyū'ciū sy'nok | 558 syn sa'požn'ika | 699-701 - | |
| 102 sin na 'čvatar, | 250 sin šefca, | 371-372 | 474 syn šyū'ca | 560 | 702-706 syn sa'pož- | |
| sin ot 'čvatar | šefca sin | 373 šeu'ciū syn, | 475 šyū'ciū syn | 562 | n'ika | |
| 103 sin mu na kundur- | šefca sin | syn šeu'ca | 476 šeu'ciū syn | 563 - | 707 čebota'r'of s:n | |
| 'žija | 251 šefcuf sin | 374-375 | 477-478 syn sa'požnyka | 564-566 | 70-710 - | |
| 104 na papuk'čija sin | 252 šau'čuk | 376 šau'cū s:n | 479 sa'požnyk'ij syn | 567 syn sa'požn'ika | 711 sa'požn'ikav s:n | |
| 105 sin nə pəpu'čia | 254 m'šdy šefc, | 377-379 | 480 šyū'čuk | 568 - | 712 syn sa'požn'ika | |
| 106 sin na papu'žija | syn ʋot šefca | 380 syn sa'požn'ikə | 481 syn sa'požnyka, | 569 syn sa'požn'ika | 713 - | |
| 107 sin mu na kər'pač | 255 šefca sin | 381 sa'požn'ikū s:n | syn sa'požn'ika | 570 - | 714 sa'požn'ikaf s:n | |
| 108 na 'čvatar sin mu | 256 šefčyk | 382 | 482 syn sa'požnyka, | 571-572 syn sa'pož- | 715-716 - | |
| 109 sin mu na čvatarin | 257 syn šefca | 383 šeu'cū s:n | sa'požnyk'ij syn | n'ika | 718-720 - | |
| 110 sin na 'čvatar | 258 syn ʋot šefca | 384-387 | 483 'šustru s:n | 573-575 | 722 syn sa'požn'ika | |
| 111 nə čij'atar sin mu | 259 | 388 syn sa'požn'ika | 484 'šustru s:n | 576-578 syn sa'pož- | 723 - | |
| 112 na papu'čija sin | 260 šefčak | 389-390 sa'požn'ikə | 485 'šustri s:n | n'ika | 724 syn sa'požn'ika | |
| 113 nə pəpu'čia sin mu | 261 syn šefca | syn | 486 | 579 | 725-726 sa'požn'i- | |
| 113a sin nə kundur'žia | 262 šefcuf | 391-393 | 487 syn šyū'ca | 580-584 | kaf s:n | |
| 114-145 | 263 syn šefca | 394 šau'cū s:n | 488 syn šv'ca | 585 syn sa'požn'ika | 726a - | |
| 146-146a | 264-265 | 395-399 | 489 syn sa'požnyka | 586-588 | 727-730 - | |
| 147 šū:štarjo ʋot si:n, | 266 šef'čuk, | 400 syn šau'ca | 490 syn šeu'ca, | 589-590 syn sa'pož- | 731 syn sa'požn'ika | |
| šū:štarjo ʋot si:n | šef'cuk | 401 syn šeu'ce | syn sa'požn'ika | n'ika | 732 - | |
| 147a | 267 šef'čuk | 402 syn sa'požn'ika | 491-492 syn sa'požn'ika | 591 - | 733 syn sa'požn'ikə | |
| 148 šū:štarjo ʋot si:n | 268 syn šefca | 403 šau'ciū s:n | 493 sa'požnyk'ij syn | 592-593 syn sa'pož- | 734-735 - | |
| 148a šū:štarjo ʋot si:n, | 269 šefčyk, | 404 šyū'ciū syn | 494 sa'požnyk'ij syn, | n'ika | 736-737 | |
| šū:štarja si:n | ʋot šefca syn | 405 syn sa'požn'ika | šyū'ciū syn, | 596 syn sa'požn'ika, | 738 - | |
| 149 'šo:štarja si:n | 270 šefcuf syn, | 406 šv'ciū s:n | čobota'r'ij syn, | sa'požn'ikaf s:n | 739-741 | |
| 150-152 | syn šefca | 407 šyū'ciū syn | čobota'r'uk (r) | 597 syn sa'požn'ika | 742-744 - | |
| 153 - | 271 šefčyk, | 408 šev'cōvj syn | 495 sa'požnyk'ij syn | 598 | 745 syn sa'požn'ika | |
| 154 šustrov sin | šefčak | 409 sa'požn'iko ʋot synek | 496 syn 'šustra | 600-602 | 746-747 - | |
| 155 šustrov sin | 272 sefca sin | 410 šev'cū s:n | 497 - | 603 - | 748 syn sa'požn'ika | |
| 156 šustrov sin | 273-275 | 411 syn šeu'ca | 498 šyū'ciū syn | 604 syn sa'požn'ika | 749-750 - | |
| 167 | 276 syn šefca | 412 šyū'ciū s:n | 499 syn sa'požnyka | 605-608 | 751 syn sa'požn'ika | |
| 168 'šusterof sin | 277 syn sefca | 413 syn šyū'ca | 500 syn sa'požn'ika | 609 syn sa'požn'ika | 752-753 - | |
| 169 - | 278 sefcuf | 414 syn šyū'ca | 501 šeu'ciū syn, | 610 syn sa'požn'ikə, | 754 syn sa'požn'ika | |
| 171 syn čizmar'u | kozo'k | 415 šyū'ciū syn | šyū'čenko | syn sa'požn'ika | 755 | |
| 175 | 279 šefcuf syn | 416 syn šeu'ca | 502 sa'požny'čenko | 611 syn sa'požn'ika | 756-757 syn sa'pož- | |
| 176 mladej švec, | 280 sefca syn, | 417 sin šeu'ca | 503 syn sa'požnyka | 612-613 | n'ika | |
| šefcojč kluk, | šefca syn (r) | 418 syn šeu'ca | 504 syn sa'požn'ika | 614 syn sa'požn'ika | 758-763 - | |
| šefcojč xlapec | 281 | 419 šyū'ciū s:n | 505 sa'požnyk'ij syn, | 615 - | 764 sa'požn'ikaf s:n | |
| 177 | 282 šefcok'i (Npl) | 420 | syn sa'požnyka (r) | 616 syn sa'požn'ika | 765 syn sa'požn'ika | |
| 178 šefcovo sin, | 283 syn šefca, | 421 šyū'ciū syn | 506 šeu'ciū syn | 617 - | 767 | |
| šefcovo xlapec | *šefčak, *šefčak | 422 šv'ciū syn | | 618 | 768-769 syn sa'pož- | |
| 179-180 | 284 | 423 šyū'cū s:n | | 619 syn sa'požn'ika | n'ika | |

SI 2019° 'СЫН САПОЖНИКА'

слн. čevljarjev sin, с. обућарев син, х. postolarev sin,
м. син на чевларот, бг. син на обушар, ч. ševcův syn,
слц. obuvnikov syn, šustrov syn, вл. Źewcowy syn, нл. šejcowy
syn, п. syn szewca, бр. сын шаўца, ук. шевців син, син
шевця, р. сын сапожника

- mojd-*ž* šьv-ьс-ь <šьv-ьс-ь, šьv-ьс-ь>
- šьv-ьс-ь-ik-ь
- šьv-ьс-ь-ak-ь
- šьv-ьс-ь-en-ьk-o
- šьv-ьс-ь-uk-ь
- šьv-ьс-ov-*ž*
- šьv-ьс-ov-*ž* <šьv-ьс-ov-*ž*> syn-ь <syn-ьk-ь,
xolp-ak-ь, kьlk-ь, (kozak)-ь>
- šьv-ьс-ov-*o* syn-ь <xolp-ьс-ь>
- šьv-ьс-ov-itj-*ž* xolp-ьс-ь <kьlk-ь, gol-ьс-ь>
- šьv-ьс-ьс-*ž* syn-ь
- syn-ь <syn-ьk-ь> šьv-ьс-а <šьv-ьс-а>, togo šьv-ьс-а gol-ьс-ь
- syn-ь <syn-ьk-ь> оть šьv-ьс-а
- ob-рьп-ьс-ар-j-ev-*ž* syn-ь
- ob-u-t-j-ar-j-ev-*ž* syn-ь
- ob-u-t-j-ar-j-u syn-ь
- syn-ь на čexl-ар-ь, на čexl-ар-ь syn-ь mu
- syn-ь оть čexl-ар-ь
- syn-ь mu на čexl-ар-in-ь
- syn-ь mu на кьр-а-ь
- ⊕ (sapož)-ьп-ic-en-ьk-o (1)
- ⊙ (sapož)-ьп-ik-ov-*ž* syn-ь (1)
- ⊙ syn-ь (sapož)-ьп-ik-a (1)
- ⊙ (šustr)-ik-ь (2)
- ⊙ (šustr)-ov-*ž* <(šuster)-ov-*ž*, (šušt)-ar-j-ev-*ž*, (šostr)-ov-*ž*,
(šošt)-ar-ov-*ž*, (šošt)-ar-j-ev-*ž*> syn-ь (2)
- ⊙ syn-ь (šustr)-a <(šostr)-a, (šošt)-ar-j-a>,
(šošt)-ar-j-u syn-ь <(peb)-ь> J > ø (2)
- ⊙ syn-ь оть (šušt)-ar-j-a <(šošt)-ar-j-a, (šostr)-a> (2)

- ⊙ (čobot)-ar-ь-uk-ь (3)
- ⊙ (čobot)-ar-ьс-ь-uk-ь (3)
- ⊙ (čobot)-ar-en-ьk-o (3)
- ⊙ (čobot)-ar-J-ov-*ž* syn-ь J > ø (3)
- ⊙ (čobot)-ar-j-a syn-ь (3)
- ⊙ (kunduraži)-j-ev-*ž* syn-ь (4)
- ⊙ syn-ь <mu> на (kunduraži)-j-a (4)
- ⊙ syn-ь оть (kunduraži)-j-a (4)
- ⊙ syn-ь на (paruči)-j-a,
на (paruči)-j-a syn-ь mu (5)
- ⊙ (postol)-j-ar-ov-*ž* syn-ь (6)
- ⊙ (postol)-j-ar-j-a syn-ь (6)
- ⊙ syn-ь (čižm)-ar-j-u (7)
- ⊙ (majstor)-ov-*ž* syn-ь (8)



- Займствования**
- (1) от тюрк. *sapaç-, *sapuç-
 - (2) от ср.-в.-нем. schuoster, нем. Schuster
 - (3) от тюрк. çabata
 - (4) от тур. kundurası
 - (5) от тур. paruççi
 - (6) от тюрк. postal
 - (7) от тур. çizme
 - (8) от нем. Meister

Единичные названия
 □ с картографируемым корнем

Другие знаки
 - нет реалии или ее названия
 ~ отсылка к материалу

Карту подготовил
 J. SIATKOWSKI